

April 15, 2018 — Third Sunday of Easter
El 15 de abril, 2018 — Tercer Domingo de Pascua

BOLETIN PARROQUIAL



PARISH BULLETIN

Iglesia de Nuestra Señora del Rosario

Our Lady of the Rosary Church

703 "C" Street, Union City, CA 94587-2195
(510) 471-2609 • admin@olrchurch.org • www.olrchurch.org

PARISH STAFF / EQUIPO PARROQUIAL

Pastor / Párroco

Fr. Jesús Nieto-Ruiz
frjesus@olrchurch.org, ext. 316

In Residence / En Residencia

Fr. Paul Chen, The Chinese Community
pchen@olrchurch.org, ext. 207

Permanent Deacons / Diaconos Permanentes

Dick Folger
dfolger@olrchurch.org
Gus Roemers
groemers@olrchurch.org

Business Manager / Administrador de Negocios

Robert Clark
rclark@olrchurch.org, ext. 203

Director of Formation / Director de Formación

(CCD, Youth, RCIA / Doctrina, Jóvenes, RICA)
Donald Marquez
dmarquez@olrchurch.org, ext. 219
email for Youth Ministry/
correo electrónico para el Ministerio de los Jóvenes:
youth@olrchurch.org
email for RCIA/correo electrónico para RICA:
rcia@olrchurch.org

Director of Liturgy and Music /

Director de Liturgia y Música

John Dandan
jdandan@olrchurch.org, ext. 205

THE PARISH OFFICE
LA OFICINA PARROQUIAL
510.471.2609
Fax 510.471.4601

Hours / Horas

Monday – Friday / Lunes – Viernes

9:00 a.m. — 9:00 p.m.

Saturday / Sábado

9:00 a.m. — 3:00 p.m.

Sunday / Domingo

7:30 a.m. — 1:30 p.m.

Parish Secretaries / Secretarias de la Parroquia

Carmen Chavez
cchavez@olrchurch.org, ext. 200

Donna Ramos

dramos@olrchurch.org, ext. 218

SOCIETY OF ST. VINCENT DE PAUL
LA SOCIEDAD DE SAN VICENTE DE PAUL
510.706.5852

MASS SCHEDULE / HORARIO DE LAS MISAS

Weekend (Sunday) Masses / Misas de los Fines de Semana (domingo)

Saturday / Sábado

5:00 p.m. — English / inglés
6:15 p.m. — Cantonese / cantonés

Sunday / Domingo

6:45 a.m. — Spanish / español
8:15 a.m. — English / inglés
9:45 a.m. — Spanish / español
11:30 a.m. — English / inglés

Weekday Masses / Misas Diarias

Tuesday — Saturday / martes — sábado
8:00 a.m.

Monday / lunes

8:00 a.m. — Communion Service / Servicio de Comunión

RECONCILIATION (CONFESSION) / RECONCILIACION (CONFESION)

In Private / En Privado

Saturdays / los sábados, 4:00 - 4:45 p.m.

ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT / ADORACION DEL SANTISIMO

First Fridays / Primer Viernes, 9:00 a.m.—7:00 p.m. Holy Hour/Hora Santa, 7:00 p.m.
Every Wednesday / Cada miércoles, 7:30—8:30 p.m.

MASS INTENTIONS FOR THE WEEK INTENCIONES DE MISAS PARA LA SEMANA

Monday, April 16 / El lunes, 16 de abril

8:00 AM Communion Service/Servicio de Comunión

Tuesday, April 17 / El martes, 17 de abril

8:00 AM Tabora and Zabala family (Birthday/Cumpleaños)

Wednesday, April 18 / El miércoles, 18 de abril

8:00 AM Emilio Vázquez (Dec. /Fall.)

Thursday, April 19 / El jueves, 19 de abril

8:00 AM Mary Gaska-Schlarb (Birthday/Cumpleaños),
Henry Gaska Jr. (Dec. /Fall.)

Friday, April 20 / El viernes, 20 de abril

8:00 AM Teodoro Jr. Valencia (Dec. /Fall.)

Saturday, April 21 / El sábado, 21 de abril

8:00 AM José Collazo (Dec./Fall.)
5:00 PM Socorro Flores Diaz (Dec. /Fall.)

Sunday, April 22 / El domingo, 22 de abril

6:45 AM Alfredo Ocegueda (Birthday/Cumpleaños)
8:15 AM Tiana Tabora, Miles Zabala, Tyliah Tabora,
Julia Zabala (Birthday/Cumpleaños)
9:45 AM Lidia Silva (Dec./Fall.)
11:30 AM Richard Quan (Dec./Fall.)

Las Colectas de la Semana Pasada

Primera Colecta (Plato, incluyendo EFT) 8,796.25
 Meta semanal para cubrir los gastos 11,500.00
 Sobres de los Niños 15.00

Muchas gracias por su apoyo.

Patrocinadores de Este Fin de Semana

Vino: Patrocinado por Leonard Ancona, en memoria cariñosa de su padre, Antonio Ancona
Cirios: Patrocinados por Leonard Ancona, en memoria cariñosa de su padre, Antonio Ancona

*Para ordenar un patrocinio, use la forma de abajo.
 Gracias por su apoyo.*

Lecturas para las Misas de Esta Semana

Last Week's Collections

Collection (Plate, including EFT) 8,796.25
 Weekly goal to meet expenses 11,500.00
 Children's Envelopes 15.00

Thank you very much for your support.

This Week's Sponsorships

Wine: Sponsored by Leonard Ancona, in loving memory of his father, Antonio Ancona
Candles: Sponsored by Leonard Ancona, in loving memory of his father, Antonio Ancona

*To set up a sponsorship, please use the form below.
 Thank you for your support.*

This Week's Mass Readings

	1 st Reading / 1 ^ª Lectura	Psalm / Salmo	2 nd Reading / 2 ^{da} Lectura	Gospel / Evangelio
Mon. / Lun.	ACTS (Hch) 6:8-15	P 119: (S 118) 23-24, 26-27, 29-30		JN (Jn) 6:22-29
Tue. / Mar.	ACTS 7: 51—8:1A (Hch) 7: 51—8:1	P 31: 3CD-4, 6 & 7B & 8A, 17 & 21AB (S 30) 3cd-4, 6ab y 7b & 8a, 17 y 21ab		JN (Jn) 6:30-35
Wed. / Mier.	ACTS 8: 1B-8 (Hch) 8: 1-8	P 66: (S 65) 1-3A, 4-5, 6-7A		JN (Jn) 6:35-40
Thur. / Juev.	ACTS (Hch) 8: 26-40	P 66: (S 65) 8-9, 16-17, 20		JN (Jn) 6:44-51
Fri. / Vier.	ACTS (Hch) 9:1-20	P 117: 1BC, 2 (S 116) 1, 2		JN (Jn) 6:52-59
Sat. / Sab.	ACTS (Hch) 9:31-42	P 116: (S 115) 12-13, 14-15, 16-17		JN (Jn) 6:60-69
Sun. / Dom.	ACTS (Hch) 4:8-12	P 118: 1, 8-9, 21-23, 26, 28, 29 (S 117) 1, 8-9, 21-23, 26, 28cd, 29	1 JN (1 Jn) 3:1-2	JN (Jn) 10:11-18

Book names and Psalm numbers in Spanish appear in parenthesis ()

Los nombres del libro y números del Salmo en español aparecen en paréntesis ()

Our Lady of the Rosary Church: SPONSORSHIP OF HOSTS, WINE, CANDLES AND FLOWERS
Iglesia de Nuestra Señora del Rosario: PATROCINO DE HOSTIAS, VINO, CIRIOS Y FLORES

I want to sponsor (check all that apply) / Quiero patrocinar (marque todo lo que aplique)

- Hosts / Hostias** (\$25.00/Week/Semana) **Wine / Vino** (\$35.00/Week/Semana)
 Candles / Cirios (\$35.00/Week/Semana) **Flowers / Flores** (\$65.00 /Week/Semana)

Date desired / Fecha deseada _____ or / o The first available weekend / El primer fin de semana disponible

No date guarantee can be made. We will contact you to confirm.

No podremos garantizar la fecha deseada. Nosotros nos comunicaremos con usted para confirmar.

Your Name / Su Nombre _____ Account # / # de Cuenta _____

Address / Dirección de Casa _____ Phone / Teléfono _____

eMail / Correo Electrónico _____ Today's Date / Fecha de Hoy _____

I would like my gift recognized as follows / Deseo que mi regalo sea reconocido de esta manera:

Examples: "The hosts are sponsored by the Guerrero Family,"

"The wine is sponsored by Mary Smith in loving memory of her mother, Gladys Jones."

Ejemplos: «Las hostias son patrocinadas por la Familia Guerrero.»

«El vino fue patrocinado por María Smith en memoria cariñosa de su mamá, Juana.»

Please place this form in the collection (include this form and donation in an envelope) or bring it to the Parish Office.
Coloque este formulario en la colecta (incluya este formulario y su donación en un sobre) y tráigalo a la Oficina en persona.



**Please patronize the
advertisers in our Bulletin.**

For more information and advertising rates
please call our ad manager.

David Byron
Advertising Manager (volunteer)
510-792-9297

**Por favor use los servicios de
los negocios en nuestro Boletín.**

Para más información acerca de como anunciar su
negocio y precios,
lláme a nuestro gerente de mercadotecnia

David Byron
Director de Mercadotecnia (Voluntario)
510-792-9297

Tiburcio Vasquez Health Center

Cuidando por nuestra comunidad

Servicios especiales para niños, adolescentes,
mujeres, y familias. Su salud es importante
para nosotros.



Caring for our community

Special services for
children, women, teens
& families. We care
about your good health.

We accept/Aceptamos:
CCS, Medi-Cal, Medicare,
Alameda Alliance for
Health & Blue Cross.

En Union City por 25 años
33255 9th St. ☎ 471-5880

A MINISTRY OF THE DIOCESE OF OAKLAND
HOLY SEPULCHRE CATHOLIC CEMETERY
SORENSEN CHAPEL
HOLY ANGELS FUNERAL AND CREMATION CENTER
FD1456/FD126

We are your family resource for Advanced
Planning and end-of-life services.

**Call to receive your Advanced
Planning Parish discount.**

Call (800) 498-4989 or
visit us at www.cfcsOakland.org



Living Our Mission
CATHOLIC FUNERAL & CEMETERY SERVICES

NOTICIAS DE ESTA SEMANA

**Equipo de NSR de la Caminata de 2018
Como Inscribirse
Formar Parte del Equipo
O Patrocine a Alguien que Va a Caminar**



Ericka Maciel



Leila & Phil Verzola



Barry Ripp

Únase a Ericka, Leila, Phil, y Barry y forme parte del Equipo de NSR en la Caminata anual de FESCO #21 el sábado, 28 de abril en la Marina de San Leandro. El evento será de 8:30 a.m. a 12 del medio día.

Recaude dinero para ayudar a familias locales desamparadas y al mismo tiempo se divierte. Camine solo/a, con su familia y hasta con su mascota. Habrá comida gratis, una rifa, se regalarán camisetas, y música.

Puede registrarse para ser miembro de nuestro equipo, o puede hacer una donación o patrocinio visitando www.firstgiving.com/21524/21st-annual-fesco-shuffle

Cunado se registre para caminar, recuerde de registrarse como miembro del equipo de Nuestra Señora del Rosario.

No tiene que registrarse en línea pero si tiene sus ventajas. Sería de gran ayuda en comunicarse con otras personas para que lo patrocine por medio de un e-mail, Twitter y Facebook.

Este es el último fin de semana que habrá mesas afuera de las dos entradas principales de la iglesia para inscribirse al equipo. Después de este fin de semana todavía se puede inscribir por el internet o llame al Capitán de Equipo de NSR, Ron Wenzler, al 510.400.9045 — el le puede ayudar a ser miembro del equipo y obtener patrocinadores para apoyarlo/a sin que se inscriba por medio del internet.

Aunque NSR ya no miembro de la mesa directiva de FESCO, todavía queremos apoyar a FESCO en su gran trabajo de ayudar a las familias desamparadas — es por eso que estamos continuando con nuestra tradición de tener un equipo — una tradición que empezamos en el 2012.

THIS WEEK'S NEWS

**OLR FESCO Shelter Shuffle Team, 2018
How to Sign Up for the Team
Or Sponsor a Walker**

Join Ericka, Leila, Phil, and Barry on the 2018 OLR Team and walk in the 21st annual FESCO Shelter Shuffle Walk-a-Thon on Saturday morning, April 28 at the San Leandro Marina. The event will take place from 8:30 a.m. to noon.

Raise money to help local homeless families and have fun at the same time. Walk alone, with your family, and even with your dog. There will be free food, a raffle drawing, T shirts given away, and music.

You can sign up to be a member of our team, or you can make a donation or sponsorship by visiting www.firstgiving.com/21524/21st-annual-fesco-shuffle

When signing up as a walker, remember to sign up as a member of the Our Lady of the Rosary team.

You don't have to register on line but it does have its advantages. It will be a big help in contacting other people to sponsor you through e-mail, Twitter and Facebook.

This is the last weekend where tables are outside the two main exits of the church to sign up people for the team. After this weekend you can still sign up on the internet or call our OLR Team Captain, Ron Wenzler, at 510.400.9045 — he can help you become a team member and get sponsors to support you without having to sign up on the internet.

Although OLR is no longer a community board member for FESCO, we still want to support FESCO in its great work of helping homeless families — that's why we are continuing our time-honored tradition of having a team — a tradition we started in 2012.

NOTICIAS DE ESTA SEMANA

THIS WEEK'S NEWS

BISHOP'S APPEAL UPDATE TWO MONTHS LATER



“Thank you” to everyone who has made a gift or pledge to the Bishop’s Appeal.

Two months have passed since Commitment Weekend, which was on February 17 and 18. As of this point in time, here is where our parish stands:

Parish Goal.....	\$34,500.00
Total donated and pledged to date	8,078.25
Total needed to reach our goal	26,421.75
Percentage of goal achieved	23.42%

There are a number of programs that are supported by the Bishop’s Appeal including pastoral ministries and services, religious education and faith formation, clergy formation and support, priest retirement and care, and support for catholic schools and parishes in need

So far the Diocese as a whole has raised 57% of the appeal’s \$3 million goal.

If you haven’t made a pledge or gift, it is not too late to do so. Pledge envelopes can be obtained from the donation boxes at the doors of the Church and from the Parish Office. For more information about the appeal, and make a gift online, visit www.oakdiocese.org/giving

If you have any questions you can contact the diocese at 510-267-8358.

Thank you for your support and prayers!

ACTUALIAZACION DE LA APELACION DEL OBISPO DOS MESES DESPUES



«Gracias» a todos quienes han hecho su regalo o compromiso a la Apelación del Obispo.

Han pasado dos meses desde el Fin de Semana de Compromiso, que fue el 16 y 18 de febrero. Hasta la fecha, he aquí donde estamos como parroquia:

Meta de la Parroquia	\$34,500.00
Total donado o prometido hasta la fecha ...	8,078.25
Total que se necesita para logra nuestra Meta	26,421.75
Porcentaje de la meta lograda	23.42%

Hay varios programas que son apoyados por la Apelación del Obispo incluyendo ministerios pastorales y servicios, educación religiosa y formación de fe, formación y apoyo a la jubilación y cuidado del sacerdote, y apoyo a las escuelas católicas y parroquias necesitadas.

Hasta la fecha la a través de la Diócesis se ha recaudado el 57% de la apelación de la meta de \$3 millones.

Si aún no ha hecho un compromiso o una donación, no es tarde para hacerlo. Los sobres de compromiso pueden obtenerse de las cajas de donación en las puertas de la Iglesia o de la Oficina Parroquial. Para más información sobre la apelación, y para hacer su donación visite el sitio de internet www.oakdiocese.org/giving

Si tiene alguna pregunta puede comunicarse con la diócesis al 510-267-8358.

NOTICIAS DE ESTA SEMANA

THIS WEEK'S NEWS



CENA DE ESPAGUETI

EL PROXIMO SABADO

21 de abril, 2018

6:00 p.m.

En el Salón Parroquial, Esquina de las Calles 6 y «C», Union City

Menu: Espagueti, Pan de Ajo, Ensalada Verde, Postre, y un refresco gratis

**BOLETOS
PARA ADULTOS
\$10.00**

**NIÑOS 4
A 12 AÑOS
\$5.00**

**NIÑOS 3 AÑOS
Y MENORES
GRATIS**

**LO RECAUDADO AYUDARA CON LAS
MEJORIAS AL SISTEMA DE SONIDO**

COMPRESUS BOLETOS AHORA

Llame a **510-471-2609** para boletos e información

NOTICIAS DE ESTA SEMANA

THIS WEEK'S NEWS



SPAGHETTI FEED

NEXT SATURDAY

April 21, 2018

6:00 p.m.

In the Parish Hall, Corner of 6th and "C" Streets in Union City

**Menu: Spaghetti, Garlic Bread, Tossed Green Salad, Dessert,
and one free soft drink**

**ADULT
TICKETS**

\$10.00

**CHILDREN 4
TO 12 YEARS**

\$5.00

**CHILDREN 3 YEARS
AND UNDER**

FREE

**PROCEEDS TO FUND FURTHER IMPROVEMENTS
TO OUR CHURCH SOUND SYSTEM**

BUY YOUR TICKETS NOW

Call 510-471-2609 for tickets and information

ENRIQUEZCA LA VIDA ESPIRITUAL DE SU PARROQUIA: SEA UN CAMPEON DE PARROQUIA DE CATOLICO DINAMICO

¿Qué hace un Campeón de Parroquia?

Cada mes, los Campeones de Parroquia distribuyen libros y CD's gratis de Católico Dinámico, compartir nuestros programas Católicos de clase mundial con sus párrocos y líderes parroquiales, oran por su parroquia, y interactúan con los líderes del equipo de Campeones de Parroquia para descubrir nuevas maneras de respirar vida a su comunidad parroquial.

Dar Libros y CD's

Cada mes, los Campeones de Parroquia reciben una caja de libro o CD's de Católico Dinámico gratis para distribuir a los parroquianos después de Misa o compartir con los líderes de los ministerios. Estará asombrado de lo que puede hacer un libro Católico gratis a que regale alguien en su vida espiritual.

Comparta Programas de Clase Mundial

Cada mes, los Campeones de Parroquia reciben materiales de uno de nuestros programas para compartir con sus párrocos o líderes parroquiales. El traer estos increíbles programas a su parroquia transformará la manera en que personas experimentan y viven su fe Católica.

Ore por su Parroquia

Los Campeones de Parroquia oran por sus parroquias y se les anima a que les pidan a sus párrocos, personal de la parroquia, y parroquianos por Intenciones (oraciones). El orar por las necesidades de su parroquia es un cambiador de juego para su comunidad – y su propia espiritualidad.

Sea el Primero en Enterarse

Cada mes, los Campeones de la Parroquia reciben un video por email de su equipo de Campeón de Parroquia. Por medio de esta relación personal, será el primero/a de enterarse sobre los nuevos programas de Católico Dinámico y de otros recursos antes de que se publiquen.

ENHANCE THE SPIRITUAL LIFE OF YOUR PARISH: BECOME A DYNAMIC CATHOLIC PARISH CHAMPION

What Does a Parish Champion Do?

Every month, Parish Champions distribute free Dynamic Catholic books or CDs, share our world-class Catholic programs with their pastors and parish leaders, pray for their parish, and interact with our Parish Champion team leader to discover new ways to breathe life into their parish community.

Give Out Books & CDs

Each month, Parish Champions receive a free case of Dynamic Catholic books or CDs to distribute to their fellow parishioners after Mass or share with ministry leaders. You'll be amazed by what giving someone a free Catholic book can do for their spiritual life.

Share World-Class Programs

Every month, Parish Champions receive materials for one of our programs to share with their pastors or parish leaders. Bringing these incredible programs to your parish will transform the way people experience and live their Catholic faith.

Pray for Your Parish

Parish Champions pray for their parishes and are encouraged to ask their pastors, parish staff, and fellow parishioners for prayer intentions. Praying for the needs of your parish is a game changer for your community—and your own spirituality.

Become an Insider

Each month, Parish Champions receive a video-based email from our Parish Champion team leader. Through this personal relationship, you'll be one of the first to find out about new Dynamic Catholic programs and other resources before they are released.



NOTICIAS DE LAS SEMANAS PASADAS

NEWS FROM PREVIOUS WEEKS

**COR está Colectando Firmas
Para una Propuesta que Beneficiará
Las Escuelas y Servicios Sociales**

COR está colectando firmas después de cada Misa de fin de semana desde ahora hasta el 22 de abril para poner en la Balota de California la propuesta de «Escuelas y Comunidades Primero» (Schools and Communities First) este año. Escuelas y Comunidades Primero restaurará \$11 billones por año a las escuelas de California, colegios comunitarios, clínicas de salud, y otros servicios sociales.

¡Busque a miembros de COR afuera después de Misa!

Cualquier persona interesada en este tema o si tiene preguntas o comentarios, favor de llamar/enviar texto a 510.557.9794 o enviar un email Roberta Ryan a robertaruthryan@gmail.com.

**COR is Now Collecting Signatures
For Proposition to Benefit Schools
And Social Services**

COR is gathering signatures after each weekend Mass from now through 22 to get the proposition entitled "Schools and Communities First" on the California ballot this year. Schools and Communities First will restore \$11 billion per year to California's K-12 schools, community colleges, health clinics, and other social services. Look for COR members outside after Mass!

Anyone interested in this topic or for any questions or comments, please call/text 510.557.9794 or email Roberta Ryan at robertaruthryan@gmail.com.

**Esta Ves Un Casino Diferente
Los Caballeros de Colón
Tendrán un Viaje al Casino en Camión**

Los Caballeros de Colón tendrán un viaje al Casino Thunder Valley como un evento para recaudar fondos el sábado, 12 de mayo. El camión saldrá del estacionamiento de la iglesia a la 7:15 a.m. en punto. El camión estará de regreso a la iglesia como a las 6:30 p.m. El costo de los boletos es de \$35.00 por persona. Se les regresará a los jugadores \$15.00 para jugar a y \$5.00 para la comida. Para más información llamar a Solomon al 510.507.1911. El también estará vendiendo boletos en frente de la iglesia.

**A Different Casino this Time
Knights of Columbus
To Have a Casino Bus Trip**

The Knights of Columbus will be having a trip to Thunder Valley Casino as a fundraiser on Saturday, may 12. The bus will leave the church parking lot at 7:15 a.m. sharp. The bus should be back at the church around 6:30 p.m. The cost of tickets is \$35.00 per person. Each person will receive \$15.00 in play money and a \$5.00 meal credit. For more information call Solomon at 510.507.1911. He will also be selling tickets in front of the church.

**Parroquianos Que Necesitan Nuestras Oraciones,
Están Enfermos o Confinados en Casa**

**Parishioners Who Need Our Prayers,
Are Ill or Homebound**

Guadalupe Aguilar, Mona Allendorf, Loretta Alvarez, Santa Alvarez, Santos Alvarez, Yvonne Alvidrez, Veronica Arata, Carlos Arias, Veronica Barclay, Josephine Bonfiglio, Lindy C., Jacob Cady, Janie Camacho, Maria Camarillo, Grace Carr, Patty Carrillo, Anita Castillo, Connie Chagolla, Richard Chavez, Grace Continelli, Maria DeAraujo, Jennie DeCosta, Irene Drouin, Jeanette Dunbar, Joseph Dunbar, Mary Elliot, Teresa Enriquez, Juanita Estrellas, James Finnigan, Jose Franco, Lynne Galarpe, Angela Gallegos, Nellie Gallegos, Francisco Garcia, Jose Garcia Garcia, Hector Gaytan, Randy Gonzales, Everardo Gonzalez, Reynaldo Gonzalez, Pat Gowin, Deanna Graves, Keith Gunter, Ethel Guerrero, Blanca Gutierrez, Angelica Herrera, Catarina Herrera, Brigitte Himmler, Ernesto Inzunza, Ann Jansen, Margaret K., Ron Krzyanowski, Shirley Lee, Fernando Loera, Lucy Lopez, Ma. Del Carmen Lopez, Cora Lorenzo, Tom Lorimer Jr., Jesús Loza, Francisco Lozano, Miguel Luviano, Angelica M., Velma Martin, Elva Martinez, Evan Medeiros, Petra Melendrez, Gloria Molina, Isabel Morales, Dick Navarro, Linda Navarro, Richard Nelson, Mary O'Neil, Chuy Ornelas, Gilbert Orozco, Rosa E. Padilla, Luis Ruben Peinado, Gloria Perales, Mario Perales, Anita Perkins, Juana Ramírez, Alexandria Ramos, Arturo Raygoza, Mónica Raygoza, Benjamin Renteria, Vida Rivera, Tony Rojo, Joe Romero, Angel Salindong, Macca Savage, Linda Serrato, Patricia Sigue, Jayne Tavres-Arreguin, Fernando Trujillo, Agustin and Connie Ureste, José Valdez, María Valdez, Rudy Vera Sr., Mary Ybarra, Linda Zavala.

**Horario de Celebrantes y Predicación
Abril 21 y 22, 2018**

Sábado, 5:00 p.m. — P. Jeff Finley
Domingo, 6:45 a.m. — P. Jesús Nieto-Ruiz
Domingo, 8:15 a.m. — P. Jesús Nieto-Ruiz
Domingo, 9:45 a.m. — P. Jesús Nieto-Ruiz
Domingo, 11:30 a.m. — P. Jesús Nieto-Ruiz

**Celebrants and Preaching Schedule
April 21 & 22, 2018**

Saturday, 5:00 p.m. — Fr. Jeff Finley
Sunday, 6:45 a.m. — Fr. Jesús Nieto-Ruiz
Sunday, 8:15 a.m. — Fr. Jesús Nieto-Ruiz
Sunday, 9:45 a.m. — Fr. Jesús Nieto-Ruiz
Sunday, 11:30 a.m. — Fr. Jesús Nieto-Ruiz

Como Entregar un Artículo para el Boletín

FECHA PARA ENTREGAR: Al medio día del martes antes de la fecha de la publicación.

COMO ENTREGAR: envíe por email a bulletin@olrchurch.org, entréguelo a la Oficina Parroquial, o envíe por correo a la Parroquia.

Puede Hospedar en Casa a Nuestra Señora de Guadalupe

La Sociedad Guadalupana tiene un ministerio en donde la imagen de Nuestra Señora de Guadalupe visitará el hogar de los parroquianos por una semana. Cada semana en la Misa de 9:45 a.m. una familia que tenían la Imagen de Nuestra Señora de Guadalupe en su hogar la regresará, y se pasará a otra familia después de una bendición especial. La familia puede invitar a sus amistades, familia y vecinos a visitar su hogar y rezar el Rosario con ellos. Se les dará un guía para rezar el Rosario, que incluye una narración de cada aparición de Nuestra Señora de Guadalupe. El domingo siguiente la familia regresará la imagen cuando asistan a la Misa de 9:45, y se «repite el ciclo.»

Personas que hablan inglés y español pueden tomar parte, ya que el guía es bilingüe. Personas que normalmente asisten a otras Misas puede participar.

Si desea tener a la imagen en su hogar por una semana, favor de comunicarse con Berta Ramirez al 510.441.7786 o Margarita Tijero al 510.460.2924.

San Vicente de Paúl esta Aquí para Ayudar A los Necesitados

La Sociedad de San Vicente de Paúl (SVDP) en NSR tienen una dispensa de comida que esta localizada en la casita junto al cerco de la Calle B donde la comida es repartida a quienes la necesitan o están teniendo dificultades financieras. Para obtener comida, pase por el trailer cuando haya un voluntario y este abierto:

Horario de la Dispensa de Comida de SVDP

Viernes, 6:15 - 7:45 p.m.

Si necesita comida cuando la dispensa esta cerrada, puede comunicarse con la Oficina Parroquial o llame a la línea de ayuda de SVDP al 510.706.5852. El voluntario/a de SVDP contestando el teléfono esta de «guardia» pero quizás no conteste el teléfono — deje un mensaje y le regresarán su llamada para hacer arreglos para entregarle su comida.

SVDP también provee ayuda o le dan referencias a aquellos que tienen otras necesidades aparte de comida como financieras, consejería, salud, muebles, ropa, y otras necesidades vitales para la vivienda. Si necesita ayuda, o conoce de alguien que necesite ayuda pero les da pena pedir ayuda, llámenos durante la semana (no importa el día) al 510.706.5852. Si nadie contesta deje un mensaje y un representante de SVDP de la parroquia le regresará la llamada y ayudarle y brinda apoyo.

Cada Viernes: Cena de Convivencia

Todos son bienvenidos a venir cada viernes por la noche a las 6:00 p.m. en el Salón Dobrec.

¿Conoce a Alguien que esta Enfermo/a en Casa? Pida una Visita de un Ministro a los Enfermos

Si usted, o alguien que conoce, esta enfermo o no puede venir a Misa, déjenos saber. Podemos mandar a un Ministro de los Enfermos a visitar a la persona enferma y llevarles la Eucaristía en casa. Llame a la Oficina Parroquial al 510.471.2609 y uno de los Ministros de los Enfermos se comunicará con usted.

Encienda una Veladora en la Capilla

Primero compre una veladora por \$3.00 en la Oficina Parroquial, de la Sacristía, o cuando se vende el Scrip y artículos religiosos. Colóquela en el globo de vidrio vacío, y no en el piso. Debido a razones de seguridad y para evitar el daño del humo al cuarto, sólo las veladoras que se venden aquí en parroquia pueden usarse — todas las demás se removerán.

How to Submit an Article for the Bulletin

DEADLINE: Noon on Tuesday before the date of publication.

HOW TO SUBMIT: email it to bulletin@olrchurch.org, turn it in at the Parish Office, or mail it to the Parish.

You Can Host Our Lady of Guadalupe In Your Home

The Guadalupe Society has a ministry where an image of Our Lady of Guadalupe will visit parishioners' homes for a week. Each week at the 9:45 a.m. Máss, a family that hosted the image will return it and it will be transferred to another family after a special blessing. The family can then invite friends, family and neighbors to visit their home and pray the Rosary with them. A guide for praying the Rosary is provided, which includes a narrative of each apparition of Our Lady of Guadalupe. The following Sunday the family will return the image when they attend the 9:45 Máss, and the "cycle is repeated."

People who speak both English and Spanish can take part, as the guide is bilingual. People who normally attend other Másses can still participate.

If you would like to schedule a week for the image to reside in your home, please contact Berta Ramirez at 510.441.7786 or Margarita Tijero at 510.460.2924.

St. Vincent de Paul is Here to Help Those in Need

The St. Vincent de Paul Society (SVDP) at OLR runs a food pantry out of the trailer that is located near the B Street gate where food is provided to those who are going hungry or are having a difficult time making ends meet. To get food, stop by the trailer when it is staffed and open:

SVDP Food Pantry Hours

Fridays, 6:15 - 7:45 p.m.

If you need food when the pantry is closed, either contact the Parish Office or call the SVDP hotline, 510.706.5852. The SVDP volunteer is "on call" and may not be immediately available — leave a message and the volunteer will call you back to make arrangements to get you food.

SVDP can also provide help or referrals to those with other needs besides food such as finances, counseling, health, furniture, clothing, and other necessary living expenses. If you need help, or know someone who does and might be too proud to ask for it, give us a call any day of the week at 510.706.5852. If no one answers leave a message and a parish SVDP representative will call you back to lend a hand and offer support.

Every Friday: Fellowship Dinner

All are welcome to come every Friday night at 6:00 p.m. in the Dobrec Room.

Know of Someone Who is Sick? Ask for a Visit from a Minister to the Sick

If you, or someone you know, is ill and cannot make it to Church, let us know. We can send a Minister to the Sick to pay a visit and provide Communion in the home. Call the Parish Office at 510.471.2609 and we will have a Minister to the Sick contact you.

Light a Votive Candle in the Chapel

First, purchase a candle for \$3.00 at the Parish Office, from the Sacristy, or when Scrip and religious articles are sold. Place it in an empty glass globe, and not on the floor. Due to safety concerns and to avoid smoke damage to the room, only the candles sold by the parish can be used — all others will be removed.



Tri-CED

Community Recycling

“Working for the Community”

Tri-CED is a certified California Redemption Center. We pay for aluminum cans, plastic bottles, glass bottles, and containers that are labeled with the CRV symbol.

BUY BACK RECYCLING CENTER

Tuesday - Saturday
9:00am - 4:30pm

Closed on Sunday, Monday & all major holidays

33377 Western Ave., Union City, CA 94587
(510) 471-3850
www.tri-ced.org



FREMONT
CHapel OF THE ROSES
510 797-1900
Lic. #FD1007

FREMONT
MEMORIAL CHAPEL
510 793-8900
Lic. #FD1115

Jeff Orozco

Funeral Director - Parishioner

“Before need arrangements in your home or our office”

Habla Español

The Gospel Stories of Jesus



BY DEACON DICK FOLGER
In English or Spanish
Translation by Martha Estrella.
On sale after most Masses or in the Parish Office. Proceeds benefit Our Lady of the Rosary Church.

Or order online at:

www.gsjbooks.com

LAW!

Representing you in all matters
• Family • Trusts • Personal Injury • Wills



REGIS AMANN
471-7786

2600 Central Ave., Suite N. Union City

A PLUMBING HERO



Lic. #967716

Repipe Specialist
Plumbing Repairs &
Installations

Sewer & Drain Cleaning
24 Hr. Emergency Service
(510) 886-3600

www.aplumbinghero.com

Carol Dutra-Vernaci, EA

TAXPAYER'S ADVOCATE

Carol J. Dutra-Vernaci, EA
Enrolled Agents
Represent YOU before the IRS

3761 Smith Street
Union City, California 94587
510 471-0510
facsimile 510 471-7413



Tom's Flower Stop

Fresh Flowers For All Occasions

Tom Mederos, Owner/Parishioner

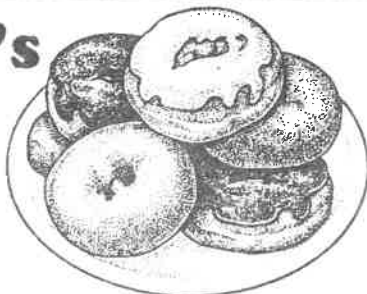
33080 Mission Blvd., U.C. • 510-487-7234

Next to Chapel of the Chimes

- Weddings
- Birthdays
- Funerals
- Anniversaries
- Quinceañeras
- Balloons
- White Dove Release
- Green Plants
- Local Deliveries

Roberto's Donuts

Coffee
Smoothies
Donuts



404 West Harder Rd. • Hayward, CA 94544

FREMONT BANK

• Down Payment Assistance • FREE First Time Homebuyer Seminars
Call for Home Purchases & Refinances

Lorie Pacheco-Dunn
Community Lending Specialist/Manager

25151 Clawiter Road, Hayward, CA 94545
Tel: (510) 670-2550 Mobile: (510) 207-7696
Lorie.Dunn@FremontBank.com

www.FremontBank.com

